

# 岡山参院選は違憲無効

## 国会の改革姿勢を断罪

### 広島格差4.77倍、全国訴訟

【共同】「一票の格差」が最大4.77倍だった7月の参院選は違憲として、弁護士グループが全国各地で選挙無効を求めた訴訟で、広島高裁岡山支部は28日、定数配分規定を違憲と判断し、岡山選挙区の選挙を無効とする判決を言い渡した。参院選の無効判決は初めて。片野哲好裁判長は「国会が選挙制度改革の改革に真剣に取り組んでいない」として、定数配分の不平等を正しなかつたことは国会の裁量の限界を超えていた」として、定数配分を「4増4減」しただけで本改正しなかつた国会の怠慢を指摘した。14高裁・高裁支部に提起された訴訟で最初の判決。



判決は規定を違憲と判断したが、無効訴訟は選挙区ごと不起す仕組みで、対象となつた岡山選挙区のみを無効とした。一定の猶予期間の後に効力が発生する「将来効」ではなく、即時無効とした。被告の岡山県選挙管理委員会が上告するのは確定し、最高裁で確定しなければ同区選出の石井正弘参院議員（自民）は失職しない。

訴訟は、選挙区ごとの定数配分規定を違憲と判断したが、無効訴訟は選挙区ごと不起す仕組みで、対象となつた岡山選挙区のみを無効とした。一定の猶予期間の後に効力が発生する「将来効」ではなく、即時無効とした。被告の岡山県選挙管理委員会が上告するのは確定し、最高裁で確定しなければ同区選出の石井正弘参院議員（自民）は失職しない。

その上で「選挙までに法的見直しを要する」として、国会に上程するに十分な理由がない。次回選挙の成立を見直した場合は、憲法に違反する見直しは、格差訴訟では、違憲と判断しない。

## 中国防空圏に空白機

### 日米共 P3C哨戒機や早期警戒機が飛行

【共同】菅義偉官房長官は28日の記者会見で、中国が沖縄・尖閣諸島を含む東シナ海上空に設定した防空識別圏内を、自衛隊機が中国への通告なしに飛行したと明らかにした。現時点で中国側からの反応はないと説明し、緊急発進（スクランブル）はなかつたことを示唆した。

【共同】菅義偉官房長官は28日の記者会見で、中国が沖縄・尖閣諸島を含む東シナ海上空に設定した防空識別圏内を、自衛隊機が中国への通告なしに飛行したと明らかにした。現時点で中国側からの反応はないと説明し、緊急発進（スクランブル）はなかつたことを示唆した。

## 舞台変わって野党反撃

### 特定秘密法案の参院審議

【共同】特定秘密保護法案は28日、参院特別委員会が審議の舞台を移した。今国会成立を阻止したい民主党は「時間切れ」を狙って反撃。衆院は与野党修正合意した。参院特別委員会は、同日午後、参院特別委員会が審議の舞台を移した。今国会成立を阻止したい民主党は「時間切れ」を狙って反撃。衆院は与野党修正合意した。

## ベルルスコーニ氏失職

### 伊政界20年、ついに退場

【ローマ共同】イタリア上院本会議は27日、ベルルスコーニ氏を失職させた。伊政界20年、ついに退場。上院議員の資格剥奪を議決し、同氏は失職した。今後6年間、公職に就くことも禁じられる。

【共同】菅義偉官房長官は28日の記者会見で、7月の参院選を無効と判断した広島高裁岡山支部判決について、「極めて厳しい判決だ」と述べた。菅氏は「国会が選挙制度改革の改革に真剣に取り組んでいない」として、定数配分を「4増4減」しただけで本改正しなかつた国会の怠慢を指摘した。

【共同】菅義偉官房長官は28日の記者会見で、7月の参院選を無効と判断した広島高裁岡山支部判決について、「極めて厳しい判決だ」と述べた。菅氏は「国会が選挙制度改革の改革に真剣に取り組んでいない」として、定数配分を「4増4減」しただけで本改正しなかつた国会の怠慢を指摘した。

## SMBCの今年度ヒット番付

【共同】三井住友銀行の今年度ヒット番付が発表された。SMBCコンサルティンクは28日、「2013年ヒット商品番付」を発表し、東大生が人気を集めた伊勢丹（伊勢丹）の「選物」が、西は世界遺産に登録された「富士山」をそれぞれ選んだ。

## 若山騎一郎が覚せい剤使用

【共同】千葉県警が、若山騎一郎（48）が覚せい剤を使用したと発表した。若山は、東京地検特捜部で覚せい剤使用容疑で起訴された。

【共同】菅義偉官房長官は28日の記者会見で、7月の参院選を無効と判断した広島高裁岡山支部判決について、「極めて厳しい判決だ」と述べた。菅氏は「国会が選挙制度改革の改革に真剣に取り組んでいない」として、定数配分を「4増4減」しただけで本改正しなかつた国会の怠慢を指摘した。

【共同】菅義偉官房長官は28日の記者会見で、7月の参院選を無効と判断した広島高裁岡山支部判決について、「極めて厳しい判決だ」と述べた。菅氏は「国会が選挙制度改革の改革に真剣に取り組んでいない」として、定数配分を「4増4減」しただけで本改正しなかつた国会の怠慢を指摘した。

【共同】菅義偉官房長官は28日の記者会見で、7月の参院選を無効と判断した広島高裁岡山支部判決について、「極めて厳しい判決だ」と述べた。菅氏は「国会が選挙制度改革の改革に真剣に取り組んでいない」として、定数配分を「4増4減」しただけで本改正しなかつた国会の怠慢を指摘した。

## 両陛下、あすインドへ出発

【共同】天皇、皇后陛下は30日、インドを訪問する。両陛下は、30日午後、成田国際空港を離陸し、インドのニューデリーに到着する。

## 堤清二氏

【共同】流通や外食金融にまたがる企業集団「セゾングループ」を築き上げた、作家としても活躍した堤清二氏が25日午前2時5分、肝不全のため東京都内の病院で死去した。86歳。東京都出身。葬儀・告別式はすでに行われた。

【共同】菅義偉官房長官は28日の記者会見で、7月の参院選を無効と判断した広島高裁岡山支部判決について、「極めて厳しい判決だ」と述べた。菅氏は「国会が選挙制度改革の改革に真剣に取り組んでいない」として、定数配分を「4増4減」しただけで本改正しなかつた国会の怠慢を指摘した。

### JAPÃO TRADICIONAL 2014

Época das cerejeiras!  
"pacote de 17 dias" com pernoite em DUBAI

26, 27, 28 e 29 de MARÇO  
2, 3, 4 e 5 de ABRIL

Osaka, Nara, Quioto, Hiroshima, Miyajima, Nagasaki, Kumamoto, Monte Aso, Okayama, Hakone, Monte Fuji e Tóquio.

ALFAINTER TURISMO  
Visite nosso site: www.alfainter.com.br

### JAPÃO CULTURAL

17 dias de viagem

Roteiro: Tóquio, Okinawa, Osaka, Quioto, Seki, Shirakawago, Takayama, Lago Kawaguchi, Hakone e Tóquio

Saídas: 29 e 31 de março; 12 de maio; 13 de setembro; 13 de outubro de 2014

TUNIBRA TRAVEL  
www.tunibra.com.br | tunibra@tunibra.com.br



# 基本金利6度目の引き上げ

## 20カ月ぶりに2桁に

### 景気回復よりインフレ抑制

中央銀行の通貨政策委員会(Copom)が27日、経済基本金利(Selic)を0.5%ポイント引き上げ、年1.0%とする事を決めた。28日付の紙が報じた。

### 政権移行時より高くなる?

今年最後の通貨政策委員会は26、27日にかけて開催され、経済基本金利を9.5%から10.0%ポイント引き上げ、年1.0%とする事を全会一致で決めた。基本金利引き上げは今年4月17日の委員会以来6回連続で、2012年10月には基本金利制定後最低の年7.25%まで下がっていた金利が、2カ月ぶりに2桁台に戻った。経済基本金利が2桁に上がる事は委員会から予想されていたが、アナリスト達は、この引き上げは、市場では、これらの変化は経済基本金利の引き上げが終わり、近い将来に事を意味するとの見方が広がっている。12月5日に発表予定の委員会議事録と年末に発表される四半期報告書は、この引き上げの理由を、インフレ抑制と、来年の経済成長を維持する必要があるとの見方を示している。また、企業家や庶民にも影響が大きい。例え、2万5千レアルの車を60回払いで買う場合の返済額は659.577レアルが666.255レアルになり、支払総額も3万9574.099レアルが3万9974.888レアルに増加する。

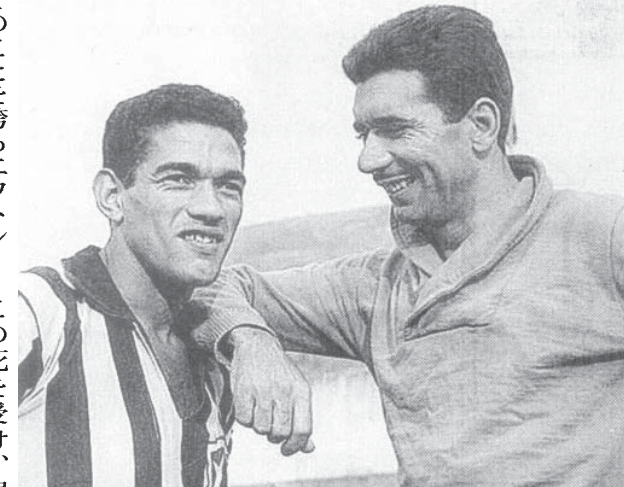
## ニウトン・サントスが死去

### W杯2連覇の名サイドバック 超攻撃型の「百科事典」

1958、62年のサッカー・ワールドカップでの伯国代表(セレシオン)の2連覇に貢献し、「史上最高のサイドバック」と称されたニウトン・サントスが27日、入院先のリオの病院で肺炎のために死去した。88歳だった。28日付の紙が報じている。

1925年にリオのイリヤ・ド・ゴウエウナドールで生まれたニウトンは1948年、重傷を負った23歳のときにポタフオゴに入団した。同チームの左サイドバックとしてすぐには頭角を現したニウトンは、50年にセレシオン入りした。ニウトンは、フオワードにガリンシャとザガロを擁する伯国サッカー史に残る強豪だったが、そこでニウトンは必ずしも後方から積極的な攻撃参加することチームの破壊力を上げ、同チームの4度(1948、57、62、64年)のリオ州選手権優勝に貢献した。特にそのイメーヅを印象付けたのは、58年のW杯スウェーデン大会準決勝の対オーストラリア戦だ。この試合でのニウトンは、左のウイングだったザガロが「まるで自分と守備位置を交換してみたみたいだ」と言っていた。最前線での攻撃に加わった。それは当時、フェオラ監督も当惑を覚えた。ニウトンは得点を決め、3-0の圧勝試合に貢献。このときのプレーは今日まで、「以後のサイドバックのプレーを変えた」と言われている。

また、巧みな知性派で、64年に16年にも及ぶ現役生活を終えたが、その間に着たユニフォームはポタフオゴとセレシオンの二つのみ。



ガリンシャと並ぶ若き日のニウトン(右)

そのことを誇るニウトンは「今の選手にもっとチームへの忠誠心が欲しい」と語っていた。

以後はリオのサッカー界の重鎮として貢献してきたが、2000年代後半からはパーキンソン病やアルツハイマー病などを患うなど、健康的に優れなかった。

この死を受け、現在フオリア紙のジャーナリストをつとめる、かつての名選手トスタンが「世界サッカーの歴史を代表する選手、チームを導いたリーダー、ディフェンダー(トイツ)と共に入るべき存在」としてニウトンを称えている。

### 現場監督がトラブル警告

「既報関連」聖市東部のイタケロン・スタジアム建設現場で27日、クレーン車が倒壊して乗客の一部を直撃し、作業員2人が死亡した。同日付各紙が報じた。

同日付各紙が報じた。同日付各紙が報じた。同日付各紙が報じた。

## ホンダが聖州に第2工場 伯国でのシェア5%目指す

日本の自動車メーカー、ホンダが26日、聖州イチラピナで第2工場の起工式を行い、新工場は2015年から操業すると発表した。27日付エスタド紙が報じた。

ホンダは現在、聖州スマレーに工場を持つているが、第2工場にはイチラピナに白羽の矢が立った。これはスマレーから約100キロで、高速道路、鉄道、空港のすべてに近い。輸送上便利とされている。

「スマレー工場では15年間で100万台を生産してきたが、これからの5年間で同じ数の生産を目指す」とホンダの伊東孝紳CEOは語った。

スマレー工場の生産能力は12万台で、今年2月の生産能力は14万台の生産を目指している。第2工場の生産能力はスマレーと同じ12万台で、2千人の直接雇用が見込まれている。投資額は1億5千万レアルで、同社は16年のW杯、16年のリオ五輪が事業拡大への大きな山場だとしている。

「スマレー工場ではすでにフィット、シテイ、シグナなどの製造を行っているが、新工場のラインナップは、現在フオリア紙のジャーナリストをつとめる、かつての名選手トスタンが「世界サッカーの歴史を代表する選手、チームを導いたリーダー、ディフェンダー(トイツ)と共に入るべき存在」としてニウトンを称えている。

### 現場監督がトラブル警告

「既報関連」聖市東部のイタケロン・スタジアム建設現場で27日、クレーン車が倒壊して乗客の一部を直撃し、作業員2人が死亡した。同日付各紙が報じた。

### 現場監督がトラブル警告

「既報関連」聖市東部のイタケロン・スタジアム建設現場で27日、クレーン車が倒壊して乗客の一部を直撃し、作業員2人が死亡した。同日付各紙が報じた。

## 退、逆にポテンプレックスに

お、5月の時点で、聖市立病院の医師の数は全体の定員の70%しか埋まっていなかったが、10月にはそれが悪化し、60%にまで後退。これは外国人医師派遣でも文句は言えないのでは。

先日報された国家高等教育試験(ENEM)で、毎年のようにトップを占める1.1%に達するとの見方が強い。

全国工業連合(CNI)は、経済基本金利が2桁になると、多額の融資を受けている企業が増える可能性がある。経済成長への足かせになると見ている。

### 現場監督がトラブル警告

「既報関連」聖市東部のイタケロン・スタジアム建設現場で27日、クレーン車が倒壊して乗客の一部を直撃し、作業員2人が死亡した。同日付各紙が報じた。

### 現場監督がトラブル警告

「既報関連」聖市東部のイタケロン・スタジアム建設現場で27日、クレーン車が倒壊して乗客の一部を直撃し、作業員2人が死亡した。同日付各紙が報じた。

## 現場監督がトラブル警告

「既報関連」聖市東部のイタケロン・スタジアム建設現場で27日、クレーン車が倒壊して乗客の一部を直撃し、作業員2人が死亡した。同日付各紙が報じた。

### 現場監督がトラブル警告

「既報関連」聖市東部のイタケロン・スタジアム建設現場で27日、クレーン車が倒壊して乗客の一部を直撃し、作業員2人が死亡した。同日付各紙が報じた。

### 現場監督がトラブル警告

「既報関連」聖市東部のイタケロン・スタジアム建設現場で27日、クレーン車が倒壊して乗客の一部を直撃し、作業員2人が死亡した。同日付各紙が報じた。

## 現場監督がトラブル警告

「既報関連」聖市東部のイタケロン・スタジアム建設現場で27日、クレーン車が倒壊して乗客の一部を直撃し、作業員2人が死亡した。同日付各紙が報じた。

### 現場監督がトラブル警告

「既報関連」聖市東部のイタケロン・スタジアム建設現場で27日、クレーン車が倒壊して乗客の一部を直撃し、作業員2人が死亡した。同日付各紙が報じた。

### 現場監督がトラブル警告

「既報関連」聖市東部のイタケロン・スタジアム建設現場で27日、クレーン車が倒壊して乗客の一部を直撃し、作業員2人が死亡した。同日付各紙が報じた。

## 現場監督がトラブル警告

「既報関連」聖市東部のイタケロン・スタジアム建設現場で27日、クレーン車が倒壊して乗客の一部を直撃し、作業員2人が死亡した。同日付各紙が報じた。

### 現場監督がトラブル警告

「既報関連」聖市東部のイタケロン・スタジアム建設現場で27日、クレーン車が倒壊して乗客の一部を直撃し、作業員2人が死亡した。同日付各紙が報じた。

### 現場監督がトラブル警告

「既報関連」聖市東部のイタケロン・スタジアム建設現場で27日、クレーン車が倒壊して乗客の一部を直撃し、作業員2人が死亡した。同日付各紙が報じた。

## 現場監督がトラブル警告

「既報関連」聖市東部のイタケロン・スタジアム建設現場で27日、クレーン車が倒壊して乗客の一部を直撃し、作業員2人が死亡した。同日付各紙が報じた。

### 現場監督がトラブル警告

「既報関連」聖市東部のイタケロン・スタジアム建設現場で27日、クレーン車が倒壊して乗客の一部を直撃し、作業員2人が死亡した。同日付各紙が報じた。

### 現場監督がトラブル警告

「既報関連」聖市東部のイタケロン・スタジアム建設現場で27日、クレーン車が倒壊して乗客の一部を直撃し、作業員2人が死亡した。同日付各紙が報じた。

## 現場監督がトラブル警告

「既報関連」聖市東部のイタケロン・スタジアム建設現場で27日、クレーン車が倒壊して乗客の一部を直撃し、作業員2人が死亡した。同日付各紙が報じた。

### 現場監督がトラブル警告

「既報関連」聖市東部のイタケロン・スタジアム建設現場で27日、クレーン車が倒壊して乗客の一部を直撃し、作業員2人が死亡した。同日付各紙が報じた。

### 現場監督がトラブル警告

「既報関連」聖市東部のイタケロン・スタジアム建設現場で27日、クレーン車が倒壊して乗客の一部を直撃し、作業員2人が死亡した。同日付各紙が報じた。

外国為替市況

中銀サイトより	28日午後4時現在
米ドル相場	売 2.3195 R\$
買 2.3180 R\$	円相場
売 0.0227 R\$	買 0.0227 R\$

天気予報

サンパ市	11月30日	最高26度	最低18度	天気
海岸	1日	28度	21度	晴一時雨
2日	24度	21度	晴一時雨	
3日	24度	21度	晴一時雨	
4日	27度	21度	晴一時雨	
5日	27度	21度	晴一時雨	
6日	30度	18度	晴一時雨	
7日	29度	18度	晴一時雨	
8日	32度	18度	晴一時雨	
日の出	6:10	日の入	19:38	

ニッケイ新聞出版、宮坂国人財団・アリアンサ日伯文化連盟協賛

ブラジル版いよいよ販売開始!

# 日ポ生活会話ガイド

## o Jeitinho no Japão para os brasileiros

ブラジル人のためのニッポンの裏技

日本語とポルトガル語の勉強にすごく便利

面白くて分かりやすい

画像付き日常生活の会話

カテゴリー別、辞書付き

日本の生活ガイドにも

前版大好評 全巻売り切れ!!

特別価格 R\$50

ご注文・お問い合わせ先

詳しくはニッケイ新聞社 11-3340-6060 担当マリアまで

郵便でのご注文の方は、●太陽堂 ●フォノマギまで

ニッケイ新聞社 11-3340-6060

太陽堂 11-3208-6588

フォノマギ竹内書店 11-3104-3399



















はっこくぜい べいたいかい だいかつやく

# 伯国勢がラ米大会で大活躍

## 剣道



大会で活躍した剣道ブラジル選手団

### 過去最高の好成績収める 世界選手権東京大会目指す

今月14日から17日にかけてコロンビアのメデジン市で行われた第3回ラテンアメリカン剣道大会において、ブラジル選手団がほぼすべての種目において金メダルを獲得し、過去最高の成績をおさめた。過去に南米として開かれていた大会だが、10年から中米諸国を含む中南米大会へと発展。今年で3回目を迎えた。

中米の16カ国（アルゼンチン、アルバ、ウルグアイ、エクアドル、エルサルバドル、グアテマラ、コスタリカ、コロンビア、チリ、トリニダード・トバゴ、ドミニカ、パナマ、ブラジル、ベネズエラ、ペルー）から大会に約300人が参加し、ブラジル選手団は予選を通過した14人が出場した。

男子個人戦を除く七つの種目において、ブラジル勢が金メダルを獲得し、過去最高の好成績をおさめた。世界選手権にも出場し活躍した高山アルベルト選手、戸井田リ工選手が堂々たる試合を見せたほか、選手団の

### サッカーテーマに楽しむ 福祉4団体慈善夕食会に700人

こどものその、慈の希望の家、やすらぎホームの日系福祉4団体などが主催する「第10回慈善ディナーショー」が22日、聖市リベルダーデ区の客家会館で行われ、約700人の来場者でにぎわった。テーマは「サッカーW杯」で各々がひいきチームのユニフォームをまとい、食事行っている謝敷マリエス

と平田ジョーのステージなどを楽しんだ。多く来賓が訪れた中、今回の主催団体「こどものその」の谷口ジョー理事長はあいさつで「多くの方の出席と、これまでの手助けは大変ありがたい」と謝辞を示し、夕食会が始まった。日頃から慈善活動を行っている謝敷マリエス

「こどものその」の頃末アンドレ副理事長は「用意したチケットはほぼ完売。大勢の来場者にご満ちた。みんなに喜んでいただけたのが、充実の表情を見せた。慈の園」の秋村寿治

### 「派」関係なくどなたでも 第8回かずま忌を7日に

「蜂鳥」元主宰、ニツケイ俳壇元選者の故重かずまさんを偲ぶ「第8回かずま忌」が12月7日午前9時から、聖市リベルダーデ区の文協ビル14号室 (Rua Sao Joao nº 38) で開かれる。会費は40レアルで、昼食、茶菓子、飲み物が付く。

兼題は「かずま忌」(「金魚」「公案花」「ハイビスカス」と年々一切、「蜂鳥」誌友で出席できない人、遠隔地に住む人は兼題で5句を投票に記入の上、11月末日までに主宰を務める富重久子さん (Rita

### ロ・ノリオ才学校20周年 祝賀夕食会に笑顔あふれ

集まり、賑やかに宴が開催された。また山内校長の母である池森敏子さんの100歳を祝う誕生会ともなった。

20年前に入学した1期生は全5人。今回は4人がお祝いに駆け付け、先生が厳しく、休み時間まで削りても本を讀む、勉強しろと言われたことは今でも記憶に残っている。ただ大人になった今思えば、それがごく大きな財産になったと笑みをこぼした。

代わる代わるマイクを手にした参加者が、同学校への感謝、みんなの「おぼあちゃん」である敏子さんへの思い出語を重ね、「学校に入りたくない」といふ門生がみついでいたら、おぼあちゃんに代わるといふ門生もいた。先生が厳しく、休み時間まで削りても本を讀む、勉強しろと言われたことは今でも記憶に残っている。ただ大人になった今思えば、それがごく大きな財産になったと笑みをこぼした。



20周年を祝うケーキの前で記念撮影

「おぼあちゃん」である敏子さんへの思い出語を重ね、「学校に入りたくない」といふ門生がみついでいたら、おぼあちゃんに代わるといふ門生もいた。先生が厳しく、休み時間まで削りても本を讀む、勉強しろと言われたことは今でも記憶に残っている。ただ大人になった今思えば、それがごく大きな財産になったと笑みをこぼした。



揃って乾杯する来賓と関係者

「派」関係なくどなたでも 第8回かずま忌を7日に 「蜂鳥」元主宰、ニツケイ俳壇元選者の故重かずまさんを偲ぶ「第8回かずま忌」が12月7日午前9時から、聖市リベルダーデ区の文協ビル14号室 (Rua Sao Joao nº 38) で開かれる。会費は40レアルで、昼食、茶菓子、飲み物が付く。

### 死亡通知並に会葬御礼

父 国武けんいち (九六歳) 儀、十一月二六日午前七時二十分、肺炎のためサンタ・マゴアレ病院にて永眠致しました。告別式は同日午後五時カモ墓地のペロリオにて執り行い、同墓地に埋葬致します。生前「厚誼を賜りました皆様方に、謹んでお礼申し上げます。尚、葬儀に際しましては、ご多忙中にも拘わらず遠路ご会葬下され、その上過分なる御香典、ご供花を賜りました事、誠に失礼とは存じますが紙上に以て厚く御礼申し上げます。

二〇一三年十一月二十九日 喪主 国武信幸 電話 二九一九一三九四

### 国際化粧品技術者大会 資生堂が2部門で最優秀賞

10月30日から3日、ロリオ市で開催された「国際化粧品技術者大会」で、資生堂が世界最多となる通算18回目を最優秀賞を受賞した。

化粧品や肌などに関する世界最高の研究成果が競われる同大会。1956年ロンドンに設立し、現在は47カ国、約1万5千の会員を擁する国際化粧品技術者大会 (ICCI) が主催している。今回は世界22カ国から228のテーマの発表があり、資生堂は口頭発表、ポスターの両部門で最優秀賞を受賞した。

江川さんは、皮膚や毛髪の水分布を高感度で画像化できる「近赤外カメラステム」を開発。これにより、化粧品の肌を独占する快挙を成し遂げた。

受賞したのは資生堂リサーチセンターの副主任 研究員の江川麻里子さん (口頭発表) と入山俊介さん (ポスター発表)。

江川さんは、皮膚や毛髪の水分布を高感度で画像化できる「近赤外カメラステム」を開発。これにより、化粧品の肌を独占する快挙を成し遂げた。

### 水野龍

ブラジル移民の創始者

移民事業の先鞭を付け、ブラジルをこよなく愛した「水野龍」の伝記

日・ポ両語 お問合せ: (11) 3340-6060 R\$ 35,00

### SCANDALIO lounge

5つの最適な調和された空間...

ダンスホール  
スシパー付きのレストラン  
パンガロー風のレストハウス  
パーティー会場  
スペシャルシート

豊富なオプションを、お楽しみ下さい。

多めのエンターテイメントでお楽しみ下さい Tel.: (11) 2066-2700  
Rua Coronel Diogo, 1199 - Aclimação - São Paulo - SP

### ニッケイ新聞

【営業時間】  
月曜～金曜日：祝日を除く  
午前9時～午後4時  
(11) 3340-6060

Rua da Glória, 332  
Liberdade  
CEP 01510-000  
São Paulo - SP

【購読】  
nikkeyshimbu@ yahoo.com.br

【広告】  
anuncio.nk@hotmail.com



家庭の**平和**、**健康**は  
**ヘルス・プラス**から  
Av. Liberdade, 486 - 10º andar - Cj. 1004  
CEP 01502-001 - Liberdade - S. Paulo - SP  
Tel/Fax: (11) 3271-6304

日本間山形工芸  
46年の実績  
sala JAPONESA TATAMI-SHOJI  
(11) 2546-5086 / (11) 99905-8663  
yamagatamoveis@gmail.com  
www.yamagatamoveis.com.br

**横浜M、勝てば9年ぶりV**

**ACL杯争いは混戦**



磐田—横浜M=後半、決勝ゴールを決め、喜ぶ横浜M・中沢(左)(J1第32節=23日)

【共同】J1は首位の横浜Mが頭一つ抜けて、ホームで新潟に勝てば最終節を待たずに優勝が決まる。勝ち点4差の2位浦和、同5差の3位広島がともに引き分け以下なら、ドローでも9年ぶりの栄冠を手にする。敗れても優勝決定の可能性はある。

前節の磐田戦では、胆のう炎で一時離脱していた中村がフル出場。中沢の今季初ゴールが決勝点となり、攻守の両輪が活躍して接戦を制した。自力優勝の条件は残り2試合で勝ち点3だが、

**入札制度、NYで合意せず**  
**週明けに電話会議で交渉継続**



MLBとの交渉後、取材に応じるNPBの伊藤修久法務部長

【ニューヨーク共同】日本野球機構(NPB)と米大リーグ機構(MLB)は27日、ニューヨークでポストシーズンシステム(入札制度)の新しい決定を阻止するために、交渉を行ったが、合意に至らなかった。交渉に

**香川のマンU、決勝Iへ**

**本田はPKで得点も敗戦**

【モスクワ共同】サッカーの欧州チャンピオンズリーグ(CL)は27日、各地で1次リーグA組の8試合が行われ、A組で香川真司が所属するマンチェスター・ユナイテッド(イングランド)は敵地でレアル・マドリード(スペイン)に5-0で大勝し、勝ち点を11として2季連続の決勝トーナメント進出を決めた。



バイエルン・ミュンヘン戦の後半、PKを決めるCSKAモスクワの本田

【ニューヨーク共同】日本野球機構(NPB)と米大リーグ機構(MLB)は27日、ニューヨークでポストシーズンシステム(入札制度)の新しい決定を阻止するために、交渉を行ったが、合意に至らなかった。交渉に

【共同】J1は首位の横浜Mが頭一つ抜けて、ホームで新潟に勝てば最終節を待たずに優勝が決まる。勝ち点4差の2位浦和、同5差の3位広島がともに引き分け以下なら、ドローでも9年ぶりの栄冠を手にする。敗れても優勝決定の可能性はある。

【共同】ボクシングのトリプル世界戦(12月3日・大阪市ボクシングセンター)の予備検診が28日、東京と大阪の2会場で行われ、国際ボクシング連盟(IBF)スーパーフライ級(125ポンド)の亀田大毅と世界ボクシング機構(WBO)バンタム級王者の亀田和毅(ともに亀田、IBFミニマム級王者の高山勝成(仲里)ら出場6選手は、いずれも異常なしと診断された。亀田大は世界ボクシング協会(WBA)王者リボリオ・ソリス(ベネズエラ)と対戦する予定だが、亀田大は自身の準備が整ったと自信をうかがわせた。

**ニッケイ新聞**  
EDITORIA JORNALISTICA UNIAO NIKKEY LTDA  
Rua da Glória, 332 - Liberdade  
CEP 01510-000 - São Paulo - SP  
Telephone: (11) 3340-6060  
Fax: (11) 3341-6476  
www.nikkeishimbun.com.br  
Diretor Presidente: Raul M. Takaki  
Jornalista Responsável:  
Takao Miyagui - MT 15.167-SP  
Redator: Masayuki Fukasawa  
Redação: nikkeyshimbun@gmail.com  
Facebook: www.facebook.com/nikkeishimbun  
Assinatura: nikkeyshimbun@yahoo.com  
Publicidade: anuncio.nk@hotmail.com  
Periodicidade: Terça-feira à Sábado  
Preço Assinatura:  
R\$ 610,00 (Anual) / R\$ 330,00 (Semestral)  
Assinatura Digital (PDF):  
R\$ 250,00 (Anual) / R\$ 130,00 (Semestral)

**TOYOTA APRESENTA**  
**ETIOS CROSS**  
MAIS HISTÓRIAS NO SEU CAMINHO

DESTAQUE EM SEGURANÇA: AIR BAGS E ABS  
QUALIDADE TOYOTA  
ECONOMIA E PERFORMANCE SUPERIORES

R\$45.690  
A VISTA COM FRETE INCLUIDO

**TOYOTA**  
Pensando mais longe

Respeite a sinalização de trânsito. A Toyota oferece três anos de garantia de fábrica, sem limite de quilometragem para uso particular e, para uso comercial, três anos de garantia de fábrica ou 100.000 km, prevalecendo o que ocorrer primeiro. Consulte o livreto de garantia ou o site www.toyota.com.br para mais informações. Imagens do Etios Cross. Preço à vista com frete incluso sujeito a variações de acordo com o ICMS da região.

**宮尾、判定で3度目防衛**  
**江畑は王座決定戦に敗れる**

【共同】ボクシング女子のダブル世界戦は28日、東京・後楽園ホールで各10回戦が行われ、世界ボクシング協会(WBA)ライトミニマム級のチャンピオン宮尾綾香(天橋)が同級1位のグレッグ・フランシス(フィリピン)を3-0の判定で退け、3度目の判定負けした。

【共同】ボクシングの松井、楽天入りが決定。背番号「1」、目標は田中。4キロ、左投げ左打ちの28日、川崎市内のホテルで交渉を行い、契約金1億円、年俸1500万円が入団に合意した。背番号は自身の希望で「1」に

**CAVE ANTIGA**  
Sinta o frescor da nova estação

APRECIE COM MODERAÇÃO

(11) 2941-5565  
www.caveantiga.com.br

森田、横峯は14位発進。女王決着のゴルフ最終戦。【共同】LPGAツアーのアーチー・コックスが、28日、宮崎CCで64-51ヤード、パー7で女子ツアーの今季最終戦で、国内四大大会賞金女王を争う賞金ランク1位の森田理香と、約280万円差で迫る2位の横峯さくらら、ともに74で14位スタートとなった。森田は111ポギー、横峯は111ポギー。横峯は111ポギー。横峯は111ポギー。横峯は111ポギー。